9 VIII 1958

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 25 juillet 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "fixant le nombre des représentants et des sénateurs conformément aux résultats des états de la population au 31 décembre 1957", a donné le 1er août 1958 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 25e juli 1958 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende vaststelling van het aantal volksvertegenwoordigers en senatoren overeenkomstig de stand van de bevolkingsopgaven op 31 december 1957", heeft de 1e augustus 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet tend à l'adaptation du nombre des membres des Chambres législatives sans attendre, comme le voudrait la loi du 20 avril 1878, les résultats du prochain recensement général de la population du Royaume, en prenant pour base les données des états de la population au 31 décembre dernier.

Il ne s'ensuit cependant nullement, l'anti-pénultième alinéa de l'exposé des motifs est explicite à cet égard, que le Gouvernement entende abroger la loi du 20 avril 1878 et renoncer définitivement à rattacher la détermination du nombre des membres de la Chambre des Représentants et du Sénat aux résultats des recensements généraux de la population.

\+

\+ \+

Dans l'intention du Gouvernement, la nouvelle loi ne sera d'application dans la mesure où elle concerne les sénateurs élus directement et les députés que si des élections législatives surviennent avant que soient connus les résultats du prochain recensement général, ou avant que le législateur ait adapté aux résultats de ce recensement le nombre et la répartition des sièges parlementaires conformément à l'article 1er de la loi du 20 avril 1878.

Dans la mesure où elle concerne toutefois les sénateurs dits provinciaux, la loi nouvelle aura un champ d'application plus étendu dans le temps. Tant

qu'aucun nouveau recensement ne sera intervenu, le nombre des sénateurs provinciaux à élire sera fixé à 47; si,au contraire,un nouveau recensement général a eu lieu et si les résultats en sont connus lorsque surviendront de nouvelles élections législatives, le Roi sera tenu d'adapter le nombre des sénateurs provinciaux aux chiffres de population constatés par le recensement le plus récent, même si le législateur n'a pas adapté entretemps le nombre et la répartition des sièges des sénateurs élus directement et des représentants. Dans cette dernière hypothèse, sans doute peu probable, le Sénat serait alors composé en partie sur la base des états de la population au 31 décembre 1957 et en partie sur la base du recensement général.

La portée de l'article 1er du projet ressortirait avec plus de clarté si celui-ci était rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Jusqu'à ce qu'ils soient de nouveau adaptés par la loi aux résultats du recensement général de la population du Royaume, conformément à l'article 1er

.../...

de la loi du 20 avril 1878, le nombre des représentants est fixé à 225 et celui des sénateurs élus directement par le corps électoral, à 112.

Le nombre des sénateurs élus par les conseils provinciaux est fixé à 47. Toutefois, le Roi adaptera ce nombre aux résultats du prochain recensement général."

\+

\+ \+

Aux termes de l'article 4 du projet "La présente loi recevra son application en ce qui concerne le nombre des représentants et des sénateurs à partir du premier renouvellement des Chambres".

Cette disposition, bien qu'elle s'inspire de plusieurs précédents, n'est pas exempte d'obscurité. Elle ne permet pas de déterminer si le renouvellement des Chambres, qui doit tenir l'application de la loi en suspens, est le renouvellement simultané des deux Chambres, ou le renouvellement de l'une d'elles seulement si le Roi, comme il le peut en vertu de l'article 71 de la Constitution, décide de n'en dissoudre qu'une.

Il est logique de considérer qu'il s'agit du renouvellement simultané des deux Chambres, car on aboutirait sinon à ce que les Chambres puissent chacune être constituées en fonction d'un nombre total d'habitants du Royaume différent. Or, ceci pourrait entraîner la méconnaissance de l'article 54 de la Constitution, suivant lequel le nombre de sénateurs élus directement

par le corps électoral est égal à la moitié du nombre des membres de la Chambre des représentants.

En outre, si l'application de la loi en projet doit être suspendue jusqu'au renouvellement simultané des deux Chambres législatives, il s'ensuit que l'abrogation de la loi du 18 mai 1949 doit également être suspendue jusqu'à ce moment. Il serait, en effet, à défaut de ce faire, impossible de procéder à la dissolution d'une seule Chambre, parce qu'en l'absence de toute loi déterminant le nombre des membres à élire à la Chambre renouvelée, le Roi ne pourrait utilement ni convoquer les électeurs, ni la Chambre renouvelée.

L'article 4 du projet devrait dès lors être étendu à l'abrogation de la loi du 18 mai 1949.

Le Conseil d'Etat suggère, en conclusion de ces observations, de rédiger l'article 4 du projet comme suit :

"Article 4.-

La présente loi recevra application à partir du premier renouvellement simultané des deux Chambres législatives".

\+

\+ \+

L'article 2 du projet ne soulève pas d'observations.

Het ontwerp strekt ertoe, het aantal leden van de Wetgevende Kamers aan te passen zonder, naar het voorschrift van de wet van 20 april 1878, de uitslagen van de eerstkomende algemene volkstelling af te wachten, maar op grond van de gegevens welke de bevolkingsopgaven op 31 december laatstleden aan de hand doen.

Zoals de voorlaatste alinea van de memorie van toelichting echter nadrukkelijk verklaart, betekent dit hoegenaamd niet dat de Regering de wet van 20 april 1878 bedoelt op te heffen en dat zij er voorgoed wil van afzien, het aantal leden van de Kamer en de Senaat aan de uitslagen van de algemene volkstelling vast te koppelen.

\+

\+ \+

Volgens de bedoeling van de Regering zal de nieuwe wet, voor zover zij de rechtstreeks verkozen senatoren en volksvertegenwoordigers betreft, slechts toepassing vinden als de wetgevende verkiezingen plaats hebben alvorens de uitslagen van de eerstkomende algemene volkstelling zijn gekend, of alvorens de wetgever het getal en de verdeling van de parlementszetels overeenkomstig artikel I van de wet van 20 april 1878 heeft aangepast aan de uitslagen van die volkstelling.

In zover de nieuwe wet echter de zogenaamde provinciale senatoren betreft, zal haar toepassingsgebied in de tijd ruimer zijn. Zolang geen nieuwe volkstelling

.../...

plaats heeft gehad, blijft het aantal te verkiezen provinciale senatoren vastgesteld op 47; wordt er wel zulk een nieuwe volkstelling gehouden en zijn de uitslagen ervan op het tijdstip van de nieuwe wetgevende verkiezingen bekend, dan zal de Koning verplicht zijn het aantal provinciale senatoren aan te passen aan de door de jongste telling vastgestelde bevolkingscijfers, ook al heeft de wetgever intussen geen aanpassing verricht in het getal en de verdeling van de zetels der rechtstreeks verkozen senatoren en der volksvertegenwoordigers. In dit laatste wel niet zeer waarschijnlijke geval, zou de Senaat voor een deel samengesteld zijn op grond van de bevolkingsopgaven per 31 december 1947, voor een deel op grond van de algemene volkstelling.

De strekking van artikel 1 van het ontwerp zou duidelijker tot uiting komen in de volgende lezing :

"Artikel 1.-

Totdat het overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 april 1878 door de wet opnieuw aan de uitslagen van de algemene volkstelling wordt aangepast, wordt het aantal volksvertegenwoordigers op 225, het aantal rechtstreeks verkozen senatoren op 112 vastgesteld.

Het aantal door de provinciale raden verkozen senatoren wordt vastgesteld op 47. De Koning zal dit getal echter aan de uitslagen van de eerstkomende algemene volkstelling aanpassen".

+

Artikel 4 van het ontwerp zegt : "De wet wordt, wat het getal volksvertegenwoordigers en het getal senatoren betreft, toepasselijk gesteld te rekenen van de eerstkomende vernieuwing der Kamers".

Ofschoon zij op verschillende precedenten steunt, is deze bepaling niet volkomen helder. Het is namelijk niet uit te maken of met de vernieuwing van de Kamers, die de toepassing van de wet moet opschorten, bedoeld wordt de gelijktijdige vernieuwing van beide dan wel de vernieuwing van slechts een van beide Kamers, dit laatste dan ingevolge een beslissing - waartoe de Koning krachtens artikel 71 van de Grondwet het recht heeft - maar één Kamer te ontbinden.

Logisch zou men denken dat de gelijktijdige vernieuwing van beide Kamers wordt bedoeld; anders komt men tot het resultaat dat de Kamers ieder op grond van een verschillend totaal aantal inwoners van het Rijk kunnen worden samengesteld. Dit kan echter leiden tot strijd met artikel 54 van de Grondwet, volgens hetwelk het aantal door de kiezers rechtstreeks verkozen senatoren gelijk is aan de helft van het aantal leden der Kamer van volksvertegenwoordigers.

.../...

Moet de toepassing van de wet worden opgeschort tot de gelijktijdige vernieuwing van de beide Wetgevende Kamers, dan moet ook de opheffing van de wet van 18 mei 1949 tot dat tijdstip worden opgeschort. Zoniet ware het immers onmogelijk slechts één Kamer te ontbinden, aangezien de Koning, bij ontstentenis van enige wet die het aantal in de vernieuwde Kamer te verkiezen leden vaststelt, noch de kiezers noch de vernieuwde Kamer met goed gevolg zou kunnen oproepen.

Artikel 4 van het ontwerp zou dus moeten worden verruimd tot de opheffing van de wet van 18 mei 1949.

Tot conclusie van deze opmerkingen stelt de Raad van State voor, artikel 4 van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 4.-

Deze wet vindt toepassing vanaf de eerste gelijktijdige vernieuwing van beide Wetgevende Kamers".

\+

\+ +

Bij artikel 2 van het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G.HOLOYE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.VAN GOETHEM, J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J.DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.G.BOLAND, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.BOLAND, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.